

نشأ في القوم شماسٌ لطيفٌ
فأفناهم به عنهم فتاهوا
تراهم شاخصين بغير لبِّ
وعند دخولهم في الدير ألقوا
كما ألقى الكليم بها عصاه
وخلَّوا رأس مالهم طريحاً
إضاعة مالهم وجبت عليهم
لسان الشُّشْتَرِيِّ بهم ولوغَّ
يجرُّ الذيل في ثوب الوقار
فما يرويهُمُ شربُ البحار
وقد سلبوا بغير الاختيار
عصاهم إذ أُمُّوا بالجوار
وولَّى بالمخافة للفرار
هناك وأقبلوا بالافتقار
كما وجب السؤال بالاضطرار
وعنهم حاله مرُّ اصطبار

ونلاحظ في الأبيات السابقة، أن الشُّشْتَرِيَّ يستخدم عدة ألفاظ تبدو وكأنها تعبيرٌ عن تعلقه بالتراث المسيحي - مثل كلمات: الدير، شماس - مما جعل الدكتور النشار يفترض أن الشُّشْتَرِيَّ كان يتردد على الرهبان في الأديرة ويتعرَّف على طقوسهم وعاداتهم... الخ، ولهذا وضع الدكتور النشار في كتابه (The Poetry and Mystical Philosophy AL Shushtari) تفصيلاً كاملاً لرموز الدير والراهب والشماس والصليب، باعتبارها رموزاً لمعان صوفية وراء هذه الرسوم الحسية. والحقيقة، فإن هذه الرموز أثارت دوماً غضب العامة والفقهاء، وفجرت زوبعة حول الشُّشْتَرِيَّ، حتى افترى عليه البعض بالارتداد إلى المسيحية! ولذلك قام النابلسي بشرح أكثر قصائد الشُّشْتَرِيَّ امتلاءً بهذه الرموز، وسمى الشرح (رد المفترى عن الطعن في الشُّشْتَرِيَّ).. يقول مطلع القصيدة: [الطويل]

تأدبُ بباب الدير واخلعُ به النعلا
وسلِّمُ على الرهبان واحططُ بهم رحلا
وهنا يقول النابلسي: باب الدير، هو الطريق إلى الله تعالى على المشرب العيسوي المحمدي. والسلام على الرهبان، إعطاء الأمان لأهل الله